

The Cousin J. Loring  
From Elise ~~Bartolme~~ Brain.  
ing in Lintgen  
St. Neesch  
G. D. Luxembourg  
Europe



Ich bin ein Enkel John von  
Matthias Braun welcher Kuna-  
gunda D. Dietrich geheirathet hatte.  
Mein Großvater starb vor Fünf  
und zwanzig Jahren in Philadelphia  
und meine Großmutter starb fünf  
Jahre früher. Ich weiß nicht ob Sie  
verwandt sind zu einem von Beiden  
aber ich möchte gern etwas mehr über  
die Familien Geschichte dieser beider  
Verstorbenen wissen.

Ich glaube das M. Braun kam nach  
Amerika mit seinem Bruder John,  
und Frau Braun (geborene Dietrich)  
kam nach Amerika nach ihres  
Vaters Tod. Sie kam mit ihrer  
Mutter und mehreren Schwestern.

Eine von diesen heirathete später einen  
gewissen Hartwig, eine andere heirathete  
Schmidt und die dritte heirathete einen  
Herrn Moehmann. Ich glaube das  
alle diese erwähnten nun todt sind.  
Es ist zu schade das wir nicht  
versucht haben mehr Informationen  
zu erlangen bevor diese Vorfahren  
gestorben waren.

Ich würde mich sehr zu Ihnen ver-  
pflichtet fühlen, wenn Sie mir

in dieser Angelegenheit helfen könnten und  
ich bitte Sie um darüber zu schreiben  
Ganz ergebener



Your Cousin J. C. Loring  
Mrs. Elise Bartoline Braun

- ing in Tintgen  
Ct. Marsch  
9 D. Luxembourg  
Europe

The little paper doesn't mean much to me.

E. Powell

Mrs. H. H. H.



I am a grandson of Matthias Braun who had married Kunigunde D. Dietrich. My grandfather died 25 yrs. ago in Phila. and my grandmother 5 yrs. before that. I don't know if you are related to one of the two, but I should like to know something more about the family history of these two deceased people.

I believe Mr. Braun came to America with his brother John and Mrs. Braun (nee Dietrich) came after her father's death. She came with her mother and several sisters. One of these <sup>later</sup> married a certain Hartwig, another married Schmitt and the third married a Mr. Mochman. I believe all those named are now dead. It is a pity that we did not try to get more information before these ancestors died.

I would be very obliged to you, if you would be able to help me in this affair and I beg you to write me about it.

Sincerely yours.



Transcription of the translation:

I am a grandson of Matthias Braun who had married Kunagunda D. Dietrich. My grandfather died 25 years ago in Philadelphia and my grandmother 5 years before that. I don't know if you are related to one of the two but I should like to know something more about the family history of these two deceased people.

I believe Matthias Braun came to America with his brother John and Mrs. Braun (nee Dietrich) came after her father's death. She came with her mother and several sisters. One of these later married a certain Hartwig, another married Schmidt and the third married a Mr. Mochman. I believe all those named are now dead. It is a pity that we did not try to get more information before these ancestors died.

I would be very obliged to you if you would be able to help me in this affair and I beg you to write me about it.

Sincerely yours,

Your cousin JC Loring

Mrs. Elise Bartoline Braun

-ing in Lintgen

Ct. Mersch

GD Luxembourg

Europe

[Note: Lintgen (Luxembourgish: Lëntgen) is a commune and small town in central Luxembourg, in the canton of Mersch. It is situated on the river Alzette.]

[This letter is likely written about 1930 given the date of Mathias' death in 1905.]